



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

September 10, 2023

10 de Septiembre del 2023

23rd Sunday in Ordinary Time

Vigésimo Tercer Domingo del T.O.

Gospel: Matthew 18:15-20

Evangelio: Mateo 18:15-20

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tue/Thu/Fri: 9am-1pm, Wed: 9am-3:30pm

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Joyce Owsley

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Robbie Hopkins

RCIA (English): Sal Rodriguez and Bonnie Mallard

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Karina Rueda

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Ron Akerman

Safe Environment Coordinator / VIRTUS Facilitator: Louise Bosse



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5:00 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
23rd Sunday in Ordinary Time
Gospel: Matthew 18:15-20

Christ's teaching on church's social life

Christ has a great concern for his people's spiritual, material and social lives. It is his intention to form a holy, caring, united, and loving church or family of God out of his believers. Thus, after inaugurating his disciples, Christ in today's Gospel laid down some principles that will promote their unity and holiness as a family of God. In his own words, one of these principles is "brotherly correction." Although Christ prayed that his church may be Holy and one, at the same time he knew it is made up of people who in one way or the other can sin against each other. Thus, in today's Gospel he engaged his disciples in a social discussion that deals on what they should do when a brother or a sister offends another. During the discussion he told them: "If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone." It is good we pay great attention to this first step set down by Christ in dealing with our offenders. According to Christ we should see and treat a person who sins against us for the first time as a brother and first time offender. Second, we should go to him and tell him in a brotherly manner his fault against us in case he is unaware. If he listens and recognizes his fault and apologizes we must forgive him and accept him back. I think the message here is we should try not to condemn or treat a first time offender as an irredeemable person without first discussing his offense one-on-one with him. Rather, we should approach him as a weak brother and if he apologizes we should forgive him and accept him back.

Then the question is, what if this first step of one-on-one approach didn't work out? Then Christ said: "If he does not listen, take one or two others along with you, so that every fact may be established on the testimony of two or three witnesses." In my experience as a priest, I think it is good to tell the opponent to invite one witness by himself; if not it is good to take his friend with you so his friend can help to make peace and reconcile the two of you. As a family builder and peace maker, Jesus knew that this second step may not resolve all cases we encounter in our relationship with our fellow brothers and sisters. Because of that he said: "If he refuses to listen to them tell the church." I think the church here can be a domestic church which means all members of our Christian family, or the public church which can mean our pastors, parish pastoral council or other groups designated by the church in settling such problems. What if he refuses to listen to even the church? Christ said at that point you have done all you can do to win him back, just leave him and pray for him as you would pray for a Gentile (non-convert) or a tax collector (a sinner). I believe if we can apply these steps in resolving most of the problems we encounter in our relationship with others in our domestic and public churches then our Christian families and community will be a more united and peaceful family of God's people as Christ wants us to be.

MASS INTENTION REQUESTS / PETICION PARA INTENCION DE MISA

9/9/2023	Sat	5:30PM	+ Maria Rosa
9/10/2023	Sun	9:30AM	St. Mary's Parishioners
9/10/2023	Sun	11:30AM	+ Guillermina Vargas Galves

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.



Father Sam's Corner

Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Evangelio: Mateo 18:15-20

La enseñanza de Cristo sobre la vida social de la iglesia

Cristo tiene una gran preocupación por la vida espiritual, material y social de su pueblo. Su intención es formar una iglesia o familia de Dios santa, solidaria, unida y amorosa a partir de sus creyentes. Así, después de inaugurar a sus discípulos, Cristo en el Evangelio de hoy estableció algunos principios que promoverán su unidad y santidad como familia de Dios. En sus propias palabras, uno de estos principios es la “corrección fraternal”. Aunque Cristo oró para que su iglesia sea Santa y una, al mismo tiempo sabía que está formada por personas que de una manera u otra pueden pecar unos contra otros. Así, en el Evangelio de hoy involucró a sus discípulos en una discusión social que trata sobre lo que deben hacer cuando un hermano o una hermana ofende a otro. Durante la discusión les dijo: “Si tu hermano peca contra vosotros, id y repréndele estando vosotros y él a solas”. Es bueno que prestemos mucha atención a este primer paso dado por Cristo al tratar con nuestros ofensores. Según Cristo debemos ver y tratar a una persona que peca contra nosotros por primera vez como un hermano y un delincuente por primera vez. En segundo lugar, debemos acudir a él y decirle fraternalmente su culpa contra nosotros en caso de que no lo sepa. Si escucha y reconoce su falta y se disculpa debemos perdonarlo y aceptarlo nuevamente. Creo que el mensaje aquí es que debemos tratar de no condenar o tratar a un delincuente por primera vez como una persona irredimible sin antes discutir su delito personalmente con él. Más bien, debemos acercarnos a él como a un hermano débil y, si se disculpa, debemos perdonarlo y aceptarlo.

Entonces la pregunta es: ¿qué pasaría si este primer paso de enfoque uno a uno no funcionara? Entonces Cristo dijo: “Si no te escucha, lleva contigo a uno o dos más, para que todo hecho quede establecido por el testimonio de dos o tres testigos”. En mi experiencia como sacerdote, creo que es bueno decirle al oponente que invite a un testigo solo; si no, es bueno llevar a su amigo contigo para que pueda ayudarte a hacer las paces y reconciliarlos a los dos. Como constructor de familia y pacificador, Jesús sabía que este segundo paso puede no resolver todos los casos que encontramos en nuestra relación con nuestros hermanos y hermanas. Por eso dijo: “Si se niega a escucharlos, dígaselo a la iglesia”. Creo que la iglesia aquí puede ser una iglesia doméstica, es decir, todos los miembros de nuestra familia cristiana, o la iglesia pública, que puede ser nuestros pastores, el consejo pastoral parroquial u otros grupos designados por la iglesia para resolver tales problemas. ¿Qué pasa si se niega a escuchar incluso a la iglesia? Cristo dijo en ese momento que has hecho todo lo que puedes hacer para recuperarlo, simplemente déjalo y ora por él como orarías por un gentil (no convertido) o un recaudador de impuestos (un pecador). Creo que si podemos aplicar estos pasos para resolver la mayoría de los problemas que encontramos en nuestra relación con los demás en nuestras iglesias domésticas y públicas, entonces nuestras familias y comunidades cristianas serán una familia más unida y pacífica del pueblo de Dios como Cristo quiere que seamos.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **For People Living on the Margins:** We pray for those persons living on the margins of society, in inhumane life conditions; may they not be overlooked by institutions and never considered of lesser importance.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Por las personas que viven al margen:** Oremos para que las personas que viven al margen de la sociedad, en condiciones de vida inhumanas, no sean olvidadas por las instituciones y nunca sean descartadas.

ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. There will be a meeting of all Faith Formation teachers on Wednesday the 13th at 6:30 PM in Sherlock Hall.
1. Habrá una reunión de todos los maestros de Formación de Fe el miércoles 13 a las 6:30 PM en Sherlock Hall.
2. The Faith Formation team is still in need of assistants for three classes this year. Assistants are there to provide support for our teachers. It is our goal to have two adults in each classroom. If you are available on Wednesday nights from 6:30-8:00 please let Robbie Hopkins know by calling or texting him at 229-343-0043. Classes begin with our opening mass on September 20th at 6:30. Also, if anyone still needs to register their child for Faith Formation, please contact Robbie at the number above.
2. El equipo de Formación de Fe todavía necesita asistentes para tres clases este año. Los asistentes están ahí para brindar apoyo a nuestros maestros. Nuestro objetivo es tener dos adultos en cada salón de clases. Si está disponible los miércoles por la noche de 6:30 a 8:00, infórmese a Robbie Hopkins llamándolo o enviándole un mensaje de texto al 229-343-0043. Las clases comienzan con nuestra misa de apertura el 20 de septiembre a las 6:30. Además, si alguien todavía necesita registrar a su hijo para Formación de Fe, comuníquese con Robbie al número que aparece arriba.
3. RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults) for English speakers will begin on October 1 in Sherlock Hall after the 9:30 AM mass. Classes will begin at approximately 10:45 AM and end at Noon. These classes are open to non-Catholics who are seeking to know more about the Catholic faith, Catholics who have not received all of the Sacraments of Initiation (Baptism, Eucharist and Confirmation) and parishioners who are interested in learning more about their Catholic faith. For more information contact Sal Rodriguez at phone: 678-548-7842 or email: wannadive420@aol.com
3. Comenzaremos las clases de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) en Español, para jóvenes adultos mayores de 16 en adelante. Estas clases son para los que les falta el sacramento del bautizo, primera comunión o confirmación. La clase comenzará el jueves, 12 de Octubre de 2023. Para mas información pueden comunicarse con Sara y Raúl Yanez, número de teléfono: 229-942-9692 o 229-938-8713. Gracias.
4. The September meeting of the Knights of Columbus will be this Monday, September 11 at La Hacienda restaurant. Dinner begins at 6 PM, and the business meeting starts at 7 PM. All Catholic men 18 years old and older are invited to attend, and all Knights are encouraged to attend. Please look at the Knights of Columbus page on the St. Mary website at <http://www.stmaryamericus.com/knights-of-columbus.html> to learn more about the Knights of Columbus, for both our local council and for the overall organization.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Sep 3	\$4,431	\$3,417	\$1,014		
Sep 10					St. Mary's Charity Fund
Sep 17					
Sep 24					Mission Cooperative Appeal